



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Comisia pentru afaceri juridice*

---

**2012/0360(COD)**

16.10.2013

# **AMENDAMENTELE 63 - 90**

**Proiect de raport**  
**Klaus-Heiner Lehne**  
(PE519.445v01-00)

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al  
Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1346/2000 privind  
procedurile de insolvență

Propunere de regulament  
(COM(2012)0744 – C7-0413/2012 – 2012/0360(COD))

AM\1006595RO.doc

PE521.673v01-00

**RO**

*Unită în diversitate*

**RO**



## Amendamentul 63

Eva Lichtenberger

în numele Grupului Verts/ALE

### Propunere de regulament

#### Articolul 1 – punctul 7

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Considerentul 9 a

#### *Textul propus de Comisie*

(9a) Domeniul de aplicare al prezentului regulament ar trebui extins la procedurile care promovează salvarea unui debitor viabil din punct de vedere economic pentru a ajuta întreprinderile solide să supraviețuiască și pentru a acorda o nouă șansă antreprenorilor. Domeniul de aplicare ar trebui, în special, să cuprindă și procedurile care prevăd restructurarea unui debitor într-o etapă de pre-insolvență sau care mențin echipa de conducere existentă, precum și acele proceduri de descărcare de gestiune vizând consumatorii și persoanele care desfășoară o activitate independentă.

**Întrucât** aceste proceduri **nu implică în mod necesar** numirea unui lichidator, **ele** ar trebui să intre sub incidența prezentului regulament în cazul în care au loc în cadrul controlului sau al supervizării unei instanțe judecătorești. **În acest context, termenul „control” ar trebui să includă situațiile în care instanța intervine numai în urma unei căi de atac introduse de un creditor sau de o parte interesată.**

#### *Amendamentul*

(9a) Domeniul de aplicare al prezentului regulament ar trebui extins la procedurile care promovează salvarea unui debitor viabil din punct de vedere economic pentru a ajuta întreprinderile solide să supraviețuiască și pentru a acorda o nouă șansă antreprenorilor. Domeniul de aplicare ar trebui, în special, să cuprindă și procedurile care prevăd restructurarea unui debitor într-o etapă de pre-insolvență sau care mențin echipa de conducere existentă, precum și acele proceduri de descărcare de gestiune vizând consumatorii și persoanele care desfășoară o activitate independentă. Aceste proceduri **ar trebui să implice** numirea unui lichidator **și** ar trebui să intre sub incidența prezentului regulament în cazul în care au loc în cadrul controlului sau al supervizării unei instanțe judecătorești.

Or. en

## Amendamentul 64

Eva Lichtenberger

în numele Grupului Verts/ALE

### Propunere de regulament

#### Articolul 1 – punctul 12

*Textul propus de Comisie*

(19a) Procedurile secundare pot, de asemenea, să împiedice administrarea eficientă a patrimoniului. Prin urmare, instanța care deschide procedura secundară ar trebui să fie în măsură, la cererea lichidatorului, să amâne sau să refuze deschiderea acestei proceduri dacă respectiva procedură nu este necesară pentru protejarea intereselor creditorilor locali. Acest lucru ar trebui să se întâmple, în special, dacă lichidatorul, printr-o promisiune care grevează patrimoniul, este de acord să trateze creditorii locali ca și când ar fi fost inițiată o procedură secundară și să aplice normele de prioritate a creanțelor din statul membru în care s-a solicitat deschiderea unei proceduri secundare atunci când distribuie activele situate în statul membru respectiv. Prezentul regulament ar trebui să confere lichidatorului posibilitatea de a face astfel de promisiuni.

*Amendamentul*

(19a) Procedurile secundare pot, de asemenea, să împiedice administrarea eficientă a patrimoniului. Prin urmare, instanța care deschide procedura secundară ar trebui să fie în măsură, la cererea lichidatorului, să amâne sau să refuze deschiderea acestei proceduri dacă respectiva procedură nu este necesară pentru protejarea intereselor creditorilor locali. Acest lucru ar trebui să se întâmple, în special, dacă lichidatorul, printr-o promisiune care grevează patrimoniul, este de acord să trateze creditorii locali ca și când ar fi fost inițiată o procedură secundară și să aplice normele de prioritate a creanțelor din statul membru în care s-a solicitat deschiderea unei proceduri secundare atunci când distribuie activele situate în statul membru respectiv. Prezentul regulament ar trebui să confere lichidatorului posibilitatea de a face astfel de promisiuni **și să prevadă o serie de criterii obiective pe care aceste promisiuni trebuie să le îndeplinească.**

Or. en

**Amendamentul 65**

**Sergio Gaetano Cofferati, Luigi Berlinguer**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 14**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Considerentul 20 a

*Textul propus de Comisie*

(20a) Prezentul regulament ar trebui să asigure administrarea eficientă a procedurilor de insolvență referitoare la diferitele societăți care fac parte dintr-un

*Amendamentul*

(20a) Prezentul regulament ar trebui să asigure administrarea eficientă a procedurilor de insolvență referitoare la diferitele societăți care fac parte dintr-un

grup. În cazul în care au fost deschise proceduri de insolvență care vizează mai multe societăți din cadrul aceluiași grup, aceste proceduri ar trebui să fie coordonate în mod corespunzător. Lichidatorii și instanțele implicate ar trebui, prin urmare, să se supună aceleiași obligații de a coopera și de a comunica, în mod similar lichidatorilor și instanțelor implicate în cadrul procedurilor principale și secundare referitoare la același debitor. În plus, un lichidator desemnat în cadrul procedurii referitoare la o societate membră a unui grup ar trebui să aibă calitatea procesuală care să îi permită să propună un plan de salvare în cadrul procedurii privind o altă societate a aceluiași grup în măsura în care un astfel de instrument este disponibil în temeiul legislației naționale în materie de insolvență.

grup. În cazul în care au fost deschise proceduri de insolvență care vizează mai multe societăți din cadrul aceluiași grup, aceste proceduri ar trebui să fie coordonate în mod corespunzător, ***mai ales pentru a evita ca insolvența unei societăți din cadrul grupului să pericliteze continuarea activității celorlalte societăți.*** Lichidatorii și instanțele implicate ar trebui, prin urmare, să se supună aceleiași obligații de a coopera și de a comunica, în mod similar lichidatorilor și instanțelor implicate în cadrul procedurilor principale și secundare referitoare la același debitor. În plus, un lichidator desemnat în cadrul procedurii referitoare la o societate membră a unui grup ar trebui să aibă calitatea procesuală care să îi permită să propună un plan de salvare în cadrul procedurii privind o altă societate a aceluiași grup în măsura în care un astfel de instrument este disponibil în temeiul legislației naționale în materie de insolvență.

Or. it

## **Amendamentul 66**

**Eva Lichtenberger**

în numele Grupului Verts/ALE

### **Propunere de regulament**

#### **Articolul 1 – punctul 21**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 1 – alineatul 1 – partea introductivă

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Prezentul regulament se aplică procedurilor judiciare sau administrative colective, inclusiv procedurilor provizorii, care se întemeiază pe o lege privind insolvența sau privind ajustarea datoriilor ***și în cadrul cărora***, în scopul ***salvării***, ajustării datoriilor, reorganizării sau lichidării,

#### *Amendamentul*

(1) Prezentul regulament se aplică procedurilor judiciare sau administrative colective, inclusiv procedurilor provizorii, care se întemeiază pe o lege privind insolvența sau privind ajustarea datoriilor în scopul ***evitării lichidării***, ajustării datoriilor, reorganizării sau lichidării,

**Amendamentul 67**

**Eva Lichtenberger**

în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 21**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 1 – alineatul 2 – litera b

*Textul propus de Comisie*

(b) instituțiile de credit;

*Amendamentul*

(b) **toate** instituțiile de credit, **inclusiv instituțiile definite la articolul 2 din Directiva 2013/36/UE**;

**Amendamentul 68**

**Eva Lichtenberger**

în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 21**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 1 – alineatul 2 – litera c

*Textul propus de Comisie*

(c) întreprinderile de investiții, în măsura în care acestea sunt reglementate de Directiva 2001/24/CE, astfel cum a fost modificată și

*Amendamentul*

(c) întreprinderile de investiții, în măsura în care acestea sunt reglementate de Directiva 2001/24/CE, astfel cum a fost modificată, și **instituțiile care fac obiectul Directivei 2011/61/UE și**

**Amendamentul 69**

**Jean-Pierre Audy**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 21**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000  
Articolul 2 – litera b – punctul ii

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(ii) în ipoteza în care nu se numește un lichidator sau nu se transferă competențele debitorului către un lichidator, debitorul aflat în posesia activelor.**

**eliminat**

Or. fr

*Justificare*

*Este paradoxal ca debitorul aflat în posesia activelor să fie numit „lichidator” în lipsa desemnării unui lichidator.*

**Amendamentul 70**  
**Jean-Pierre Audy**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 21**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 2 – litera c

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(c) „instanță” înseamnă, în toate articolele cu excepția articolului 3b alineatul (2), organul judiciar **sau orice altă autoritate competentă dintr-un stat membru abilitată** să deschidă o procedură de insolvență, să confirme o astfel de deschidere sau să ia decizii pe parcursul acestei proceduri;

(c) „instanță” înseamnă, în toate articolele cu excepția articolului 3b alineatul (2), organul judiciar **abilitat** să deschidă o procedură de insolvență, să confirme o astfel de deschidere sau să ia decizii pe parcursul acestei proceduri;

Or. fr

*Justificare*

*Pentru o gestionare independentă a acestor proceduri, ar trebui să se abiliteze instanțele judiciare să desfășoare astfel de proceduri.*

**Amendamentul 71**  
**József Szájer, Alajos Mészáros**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 21**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 2 – litera g

*Textul propus de Comisie*

(g) „sediul” înseamnă orice **un** loc de derulare de operațiuni unde debitorul exercită în mod netranzitoriu o activitate economică cu mijloace umane și cu active;

*Amendamentul*

(g) „sediul” înseamnă orice loc de derulare de operațiuni unde debitorul exercită **sau a exercitat** în mod netranzitoriu o activitate economică cu mijloace umane și cu active;

Or. en

**Amendamentul 72**

**Sergio Gaetano Cofferati, Luigi Berlinguer**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 22**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 3 – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Competența de a deschide procedura de insolvență revine instanțelor din statul membru pe teritoriul căruia se află centrul intereselor principale ale debitorului („proceduri principale”). Centrul intereselor principale este locul în care debitorul își administrează în mod obișnuit interesele și care este verificabil de către terți.

*Amendamentul*

(1) Competența de a deschide procedura de insolvență revine instanțelor din statul membru pe teritoriul căruia se află centrul intereselor principale ale debitorului („proceduri principale”). Centrul intereselor principale este locul în care debitorul își administrează în mod obișnuit interesele **înainte de deschiderea unei proceduri de insolvență sau a unei proceduri provizorii** și care este verificabil de către terți.

Or. it

**Amendamentul 73**

**Jean-Pierre Audy**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 22**



*Textul propus de Comisie*

***În cazul unei persoane care exercită o activitate independentă sau o activitate profesională, centrul intereselor principale este locul principal de desfășurare a activității; în cazul oricărei alte persoane, centrul intereselor principale este locul în care persoana își are reședința obișnuită.***

*Amendamentul*

***eliminat***

Or. fr

*Justificare*

*Nu este necesar să se prevadă o excepție pentru persoanele care desfășoară activități independente deoarece acestea au statut de întreprindere.*

**Amendamentul 74**

**Sergio Gaetano Cofferati, Luigi Berlinguer**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 23**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000  
Articolul 3 b – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

(2) În cazul în care procedurile de insolvență sunt deschise în conformitate cu dreptul intern, în lipsa unei hotărâri pronunțate de o instanță, lichidatorul ***desemnat în cadrul acestor proceduri examinează*** dacă statul membru în care se desfășoară procedurile este competent în temeiul articolului 3. În caz afirmativ, lichidatorul precizează criteriile care determină competența și, în special, dacă această competență se întemeiază pe articolul 3 alineatul (1) sau alineatul (2).

*Amendamentul*

(2) În cazul în care procedurile de insolvență sunt deschise în conformitate cu dreptul intern, în lipsa unei hotărâri pronunțate de o instanță, ***curții care a desemnat*** lichidatorul ***îi revine totuși sarcina de a examina*** dacă statul membru în care se desfășoară procedurile este competent în temeiul articolului 3. În caz afirmativ, lichidatorul precizează criteriile care determină competența și, în special, dacă această competență se întemeiază pe articolul 3 alineatul (1) sau alineatul (2).

Or. it

**Amendamentul 75**  
**Cecilia Wikström, Rebecca Taylor**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 23**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 3 b – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

(2) În cazul în care procedurile de insolvență sunt deschise în conformitate cu dreptul intern, în lipsa unei hotărâri pronunțate de o instanță, lichidatorul desemnat în cadrul acestor proceduri examinează dacă statul membru în care se desfășoară procedurile este competent în temeiul articolului 3. În **caz afirmativ**, lichidatorul precizează criteriile care determină competența și, în special, dacă această competență se întemeiază pe articolul 3 alineatul (1) sau alineatul (2).

*Amendamentul*

(2) În cazul în care procedurile de insolvență sunt deschise în conformitate cu dreptul intern, în lipsa unei hotărâri pronunțate de o instanță, lichidatorul desemnat în cadrul acestor proceduri examinează dacă statul membru în care se desfășoară procedurile este competent în temeiul articolului 3. În **astfel de cazuri**, lichidatorul precizează criteriile care determină competența și, în special, dacă această competență se întemeiază pe articolul 3 alineatul (1) sau alineatul (2).

Or. en

*Justificare*

*This amendment provides a minor technical change. We otherwise support the Commission proposal as it was drafted especially as out of court procedures are often pre-insolvency or rescue procedures. Out-of-court procedures have also been a part of the Regulation since 2002 and have proved successful in some Member States. In addition, out of court procedures are often more attractive for SMEs and micro-entities dealing with local creditors as the costs are much lower. The Commission in its 2011 report on Business Dynamics mentioned that "countries with more efficient out-of-court settlements have lower rate of insolvencies and a higher survival rate" and it is therefore important to retain the Commission proposal.*

**Amendamentul 76**  
**Sajjad Karim**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 23**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 3 b – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

(2) În cazul în care procedurile de insolvență sunt deschise în conformitate cu dreptul intern, în lipsa unei hotărâri pronunțate de o instanță, **lichidatorul** desemnat în cadrul acestor proceduri examinează dacă statul membru în care se desfășoară procedurile este competent în temeiul articolului 3. În caz afirmativ, **lichidatorul** precizează criteriile care determină competența și, în special, dacă această competență se întemeiază pe articolul 3 alineatul (1) sau alineatul (2).

*Amendamentul*

(2) În cazul în care procedurile de insolvență sunt deschise în conformitate cu dreptul intern, în lipsa unei hotărâri pronunțate de o instanță, **reprezentantul din cadrul procedurii de insolvență** desemnat în cadrul acestor proceduri examinează dacă statul membru în care se desfășoară procedurile este competent în temeiul articolului 3. În caz afirmativ, **reprezentantul din cadrul procedurii de insolvență** precizează criteriile care determină competența și, în special, dacă această competență se întemeiază pe articolul 3 alineatul (1) sau alineatul (2). **În cazul în care există drepturi concurente celor din cadrul jurisdicției întemeiate pe articolul 3, aceste precizări pot fi revizuite de o instanță din cadrul jurisdicției sesizată de reprezentantul din cadrul procedurii de insolvență.**

Or. en

**Amendamentul 77**

**Sergio Gaetano Cofferati, Luigi Berlinguer**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 28 a (nou)**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 20 – alineatul 2 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2a) Creditorii care sunt angajați ai societății aflate în insolvență beneficiază de un drept de prioritate privind recuperarea cotei care le revine din credit.**

Or. it

**Amendamentul 78**  
**Jean-Pierre Audy**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 1 – punctul 29**  
Regulamentul (CE) nr. 1346/2000  
Articolul 20 a – paragraful 1 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Statele membre prevăd proceduri care permit radierea din registrul de insolvență, de exemplu atunci când datoriile sunt plătite.***

Or. fr

*Justificare*

*Ar trebui să se prevadă o procedură de radiere din registrul de insolvență.*

**Amendamentul 79**  
**Sergio Gaetano Cofferati, Luigi Berlinguer**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 1 – punctul 30**  
Regulamentul (CE) nr. 1346/2000  
Articolul 21 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Până la instituirea sistemului de interconectare a registrelor de insolvență menționat la articolul 20b, lichidatorul solicită ca notificarea hotărârii de deschidere a procedurii de insolvență și, după caz, hotărârea prin care a fost desemnat să fie publicate în orice alt stat membru în care își are un sediu debitorul, în conformitate cu procedurile de publicitate în vigoare în acel stat. Prin această măsură de publicare se indică ***lichidatorul desemnat și se precizează dacă norma de competență aplicată este cea prevăzută la articolul 3 alineatul (1) sau alineatul (2).***

(1) Până la instituirea sistemului de interconectare a registrelor de insolvență menționat la articolul 20b, lichidatorul solicită ca notificarea hotărârii de deschidere a procedurii de insolvență și, după caz, hotărârea prin care a fost desemnat să fie publicate în orice alt stat membru în care își are un sediu debitorul, în conformitate cu procedurile de publicitate în vigoare în acel stat. Prin această măsură de publicare se indică ***totuși informațiile prevăzute la articolul 20a.***

## **Amendamentul 80**

**József Szájer, Alajos Mészáros**

### **Propunere de regulament**

#### **Articolul 1 – punctul 34**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 29 a – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Instanța sesizată cu o cerere de a deschide o procedură secundară **notifică acest lucru de îndată lichidatorului din cadrul procedurii principale și îi oferă posibilitatea de a fi audiat cu privire la cerere.**

#### *Amendamentul*

(1) Instanța sesizată cu o cerere de a deschide o procedură secundară **deschide imediat o procedură locală temporară și desemnează un reprezentant în cadrul procedurii locale temporare de insolvență. În termen de o zi lucrătoare, instanța prevede publicarea cererii în sine și a moratoriului temporar cu efect imediat în registrul de insolvență. Instanța notifică imediat acest lucru reprezentantului din cadrul procedurii principale de insolvență.**

## **Amendamentul 81**

**József Szájer, Alajos Mészáros**

### **Propunere de regulament**

#### **Articolul 1 – punctul 34**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 29 a – alineatul 1 – paragraful 1 a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

**În vederea asigurării gestionării eficiente a patrimoniului, competențele reprezentantului din cadrul procedurii temporare de insolvență sunt limitate. Cesiunea activelor debitorului de către reprezentantul din cadrul procedurii temporare de insolvență este supusă aprobării de către reprezentantul din**

**Amendamentul 82**

**József Szájer, Alajos Mészáros**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 34**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 29 a – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

(2) La cererea **lichidatorului din procedura principală**, instanța menționată la alineatul (1) amână pronunțarea hotărârii de deschidere sau refuză deschiderea procedurii secundare dacă **această procedură** nu este necesară pentru a proteja interesele creditorilor locali, **în special, atunci când lichidatorul din procedura principală a oferit angajamentul menționat la articolul 18 alineatul (1) și respectă condițiile acestuia.**

*Amendamentul*

(2) La cererea **reprezentantului din cadrul procedurii principale de insolvență, care trebuie depusă în termen de trei săptămâni de la publicare**, instanța menționată la alineatul (1) amână pronunțarea hotărârii de deschidere sau refuză deschiderea procedurii secundare dacă **reprezentantul din cadrul procedurii principale de insolvență furnizează suficiente dovezi conform cărora deschiderea unei astfel de proceduri** nu este necesară pentru a proteja interesele creditorilor locali.

**Amendamentul 83**

**József Szájer, Alajos Mészáros**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 34**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 29 a – alineatul 2 a (nou) – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2a) În vederea evitării deschiderii unei proceduri secundare, reprezentantul din cadrul procedurii principale de insolvență**

*poate oferi un angajament („angajamentul”) prin care se garantează că în procedura principală se vor respecta drepturile de distribuire și de prioritate de care ar fi beneficiat creditorii locali dacă ar fi fost deschise proceduri secundare. Angajamentul se redactează în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale statului membru în care s-ar fi putut deschide procedura secundară. Angajamentul respectă condițiile de formă, dacă este cazul, ale statului unde s-a deschis procedura locală temporară și grevează patrimoniul atât timp cât nu a fost deschisă o procedură secundară în statul membru menționat la alineatul (1).*

Or. en

**Amendamentul 84**  
**József Szájer, Alajos Mészáros**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 1 – punctul 34**  
Regulamentul (CE) nr. 1346/2000  
Articolul 29 a – alineatul 2 a (nou) – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Instanța menționată la alineatul (1) prelungeste perioada pentru care a fost desemnat reprezentantul din cadrul procedurii locale temporare de insolvență în scopul participării la punerea în aplicare a angajamentului, în cazul în care acest lucru este necesar pentru protejarea intereselor creditorilor locali.*

Or. en

**Amendamentul 85**  
**Sergio Gaetano Cofferati, Luigi Berlinguer**

## Propunere de regulament

### Articolul 1 – punctul 34

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 29 a – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

(4) Lichidatorului din procedura principală i se notifică hotărârea de a deschide procedura secundară și acesta are dreptul de a contesta hotărârea.

#### *Amendamentul*

(4) Lichidatorului din procedura principală i se notifică hotărârea de a deschide procedura secundară și acesta are dreptul de a contesta hotărârea **în termen de trei săptămâni de la primirea notificării înseși.**

Or. it

## Amendamentul 86

Sergio Gaetano Cofferati, Luigi Berlinguer

## Propunere de regulament

### Articolul 1 – punctul 45

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 42 d – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Instanța care a deschis procedura menționată la alineatul (1) litera (b) suspendă procedura, în întregime sau parțial, dacă **se dovedește** că acest lucru este în beneficiul creditorilor din cadrul acestei proceduri. **O astfel de suspendare** poate fi pronunțată pentru o perioadă de până la **trei** luni și poate fi prelungită sau reînnoită pentru aceeași perioadă. Instanța care pronunță suspendarea poate solicita reprezentantului în cadrul procedurii de insolvență să ia orice măsură adecvată pentru a garanta interesul creditorilor din cadrul procedurii.

#### *Amendamentul*

(2) Instanța care a deschis procedura menționată la alineatul (1) litera (b) suspendă procedura, în întregime sau parțial, dacă **reprezentantul din cadrul procedurii principale de insolvență oferă suficiente dovezi care să ateste** că acest lucru este în beneficiul creditorilor din cadrul acestei proceduri. **Suspendarea** poate fi pronunțată pentru o perioadă de **două** luni și poate fi prelungită sau reînnoită pentru aceeași perioadă. Instanța care pronunță suspendarea poate solicita reprezentantului în cadrul procedurii de insolvență să ia orice măsură adecvată pentru a garanta interesul creditorilor din cadrul procedurii.

Or. it



**Amendamentul 87**  
**Sergio Gaetano Cofferati, Luigi Berlinguer**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 1 – punctul 45**  
Regulamentul (CE) nr. 1346/2000  
Articolul 42 da (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Articolul 10 da**

**Deschiderea unei proceduri coordonate în cadrul unui grup**

**(1) Reprezentanții în cadrul procedurii de insolvență pot deschide o procedură coordonată în cadrul unui grup la orice instanță care are competență în ceea ce privește procedura de insolvență referitoare la o societate din cadrul grupului, cu condiția ca**

**(a) procedura privind societatea în cauză să fie încă în curs de desfășurare și**

**(b) societățile din cadrul grupului care au centrul intereselor principale în statul membru în care se află instanța sesizată cu cererea de deschidere a procedurii coordonate în cadrul unui grup să îndeplinească funcții esențiale în cadrul grupului însuși.**

**(2) În cazul în care mai multe instanțe sunt sesizate cu cererea de deschidere a procedurii coordonate în cadrul unui grup, procedura coordonată respectivă se deschide în statul membru în care sunt îndeplinite funcțiile esențiale de primă importanță în cadrul grupului însuși. În acest scop, instanțele sesizate comunică și cooperează între ele în conformitate cu articolul 42b.**

**În cazul în care nu se pot stabili funcțiile esențiale de primă importanță, prima instanță sesizată poate deschide procedura coordonată în cadrul unui grup, sub rezerva îndeplinirii condițiilor pentru deschiderea acestei proceduri.**

**Amendamentul 88**

**Sergio Gaetano Cofferati, Luigi Berlinguer**

**Propunere de regulament**

**Articolul 1 – punctul 45**

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000

Articolul 42 db (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Articolul 42 db**

***Drepturi și sarcini ale coordonatorului***

***(1) Instanța care dispune deschiderea procedurii coordonate în cadrul unui grup desemnează un coordonator. Coordonatorul este independent de societățile din cadrul grupului și de creditorii acestora. Coordonatorul are următoarele sarcini:***

***(a) identificarea și formularea unor recomandări procedurale și referitoare la aspectele de fond pentru desfășurarea coordonată a procedurii de insolvență;***

***(b) desfășurarea activității de mediere a controverselor între doi sau mai mulți lichidatori ai societăților din cadrul grupului; și***

***(c) prezentarea unui plan de coordonare a grupului, care să evidențieze, să ilustreze și să recomande o serie completă de măsuri corespunzătoare unei abordări integrate a rezolvării situațiilor de insolvență ale societăților din grup. Planul poate cuprinde, în special, recomandări privind:***

***(i) măsurile care trebuie adoptate pentru a restabili profitabilitatea sau soliditatea financiară a grupului sau a oricăreia dintre părțile acestuia;***

***(ii) elementele controverselor din cadrul grupului, referindu-se, în special, la***

*operațiunile din cadrul grupului și la acțiunile revocatorii;*

*(iii) acordurile între lichidatorii societăților insolvente din cadrul grupului.*

*(2) Coordonatorul are dreptul:*

*(a) să fie audiat și implicat, în special prin participarea la reuniunile creditorilor, în cadrul oricărei proceduri deschise, în special, în disputele dintre societățile din cadrul grupului;*

*(b) să prezinte și să illustreze un plan de coordonare a grupului aprobat conform articolului 42 dc alineatul 3;*

*(c) să solicite oricărui lichidator informații care pot fi chiar și numai eventual utile în momentul caracterizării și formulării strategiilor și măsurilor de coordonare a procedurilor; și*

*(d) să solicite o suspendare a procedurilor deschise în cadrul conflictelor oricărei alte societăți din cadrul grupului pentru o perioadă de maximum trei luni, și chiar încetarea acestei suspendări.*

Or. it

**Amendamentul 89**  
**Sergio Gaetano Cofferati, Luigi Berlinguer**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 1 – punctul 45**  
Regulamentul (CE) nr. 1346/2000  
Articolul 42 dc (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Articolul 42dc**

***Aprobarea de către instanță a planului de coordonare în cadrul grupului***

***(1) Lichidatorii desemnați pentru proceduri de insolvență în care poate exista un interes cu privire la actualizarea***

*unui plan de coordonare a grupului pot formula observații privind proiectul acestui plan într-o perioadă stabilită de coordonatorul actului de prezentare a proiectului, dar care să nu depășească cincisprezece zile lucrătoare.*

*(2) Proiectul de plan de coordonare prezentat instanței spre aprobare trebuie să fie însoțit de*

*(a) un document, pregătit de coordonator, care indică metodele de respectare a alineatului 1;*

*(b) observațiile primite de lichidatori la momentul prezentării planului; și*

*(c) o declarație motivată de coordonator privind modalitățile eventualei integrări a observațiilor în proiectul planului.*

*(3) Instanța aprobă planul de coordonare în cazul în care constată cu certitudine că cerințele formale prevăzute la alineatul (2) și la articolul 42db alineatul (1) litera (c) au fost îndeplinite de către coordonator.*

Or. it

**Amendamentul 90**  
**Jean-Pierre Audy**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 2 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

*Amendamentul*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. ***Acesta este consolidat prin regulamentul pe care îl modifică în termen de trei luni de la publicarea sa.***

Or. fr